

Panasonic®

Applicable model*: CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U and CQ-VD7005U
*The applicable models have been confirmed as of the end of November 2006.

Modèle applicable*: CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U et CQ-VD7005U
*Les modèles applicables ont été confirmés pour la fin novembre 2006.

Modelos aplicables*: CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U y CQ-VD7005U
*Los modelos aplicables han sido confirmados a finales de noviembre de 2006.

Please read these instructions (including "Limited Warranty" and "Customer Services Directory") carefully before using this product and keep this manual for future reference.

Prière de lire attentivement ces instructions (y compris la "Garantie limitée" et le "Répertoire des services à la clientèle") avant d'utiliser ce produit et conserver ce mode d'emploi pour s'y référer ultérieurement.

Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto y guarde este manual para usar como referencia futura.

(Application/Application/Aplicación)

Your new SIRIUS Tuner is designed to work with 2007 models of Panasonic headunits that are designated as "SAT RADIO READY"  . Contact Panasonic or SIRIUS for model compatibility, or see "Applicable model" mentioned above. / Votre nouveau Tuner SIRIUS est conçu pour fonctionner avec les modèles 2007 unités principales Panasonic qui sont référencés sous l'expression "SAT RADIO READY"  . Contacter Panasonic ou SIRIUS pour la compatibilité des modèles ou se reporter à "Modèle applicable" mentionné ci-dessus. / Su nuevo sintonizador SIRIUS ha sido diseñado para funcionar con los modelos de 2007 de los cabezales Panasonic, designados como "SAT RADIO READY"  . Póngase en contacto con Panasonic o SIRIUS para más información acerca de la compatibilidad de su modelo, o consulte la sección anterior "Modelos aplicables".

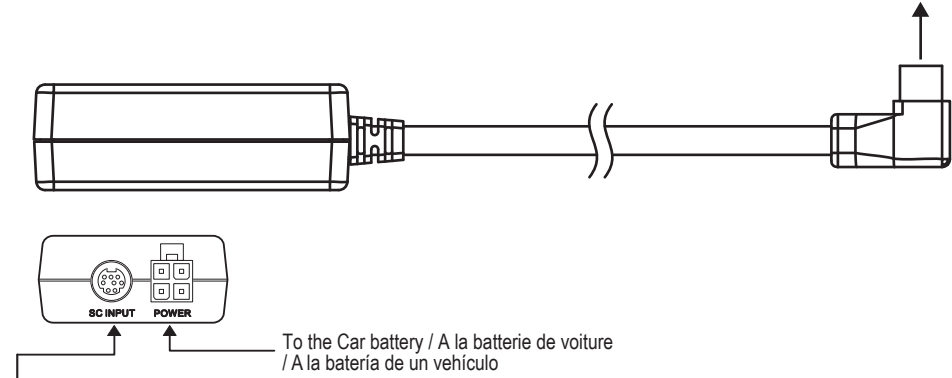
Wiring/Câblage/Conexiones de cables

Please read the installation instructions on backside carefully. / Veuillez lire attentivement les instructions d'installation au dos. / Lea detenidamente las instrucciones de instalación situadas en la parte posterior.

To System-up connector of head unit*(e.g. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U and CQ-VD7005U)/Expansion Module (CY-EM100U)

Au connecteur du système de l'unité principale*(par ex. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U et CQ-VD7005U)/Module d'expansion (CY-EM100U).

Para conectar la unidad de cabezal con conector System-up*(p. ej. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U y CQ-VD7005U)/módulo de expansión (CY-EM100U).



To Sirius Satellite Radio Module / Au module de radio Sirius par satellite / Al módulo de radio por satélite Sirius SC-C1 (Sold separately) / SC-C1 (vendu séparément) / SC-C1 (Se vende por separado)

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company, Division of Panasonic Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5 San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

YFM264C077CB PTW0607-1097

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

☐ Câblage sans interférence avec le déplacement du siège et les mouvements des occupants tels que la conduite, l'entrée et la sortie de la voiture.

Exécutez le câblage et la fixation des fils de telle sorte qu'aucuns des fils ne soient pris par le volant de direction, la commande de changement de vitesses, la ceinture de sécurité, la pédale de frein, vos pieds et jambes et tout autre élément. Faire plus particulièrement attention de ne pas coincer les fils pendant le déplacement du siège. Le fait de ne pas respecter ceci risque de provoquer un accident, de blesser quelqu'un, voire provoquer un incendie.

☐ Installation et câblage basés sur les instructions.

Exécutez l'installation et le câblage conformément aux instructions. Le fait de ne pas respecter les instructions risque de provoquer un accident, voire un incendie.

Cuando utilice esta unidad observe las advertencias siguientes.

☐ Utilice la fuente de alimentación adecuada.

Este producto está diseñado para la operación con un sistema de batería de 12 V de CC con puesta a tierra negativa. Nunca opere este producto con otros sistemas de batería, especialmente un sistema de batería de 24 V de CC.

☐ No desarme ni modifique la unidad.

No desarme, modifique la unidad ni intente reparar el producto por sus propios medios. Si el producto necesita ser reparado, consulte con su concesionario o Centro de Servicio Panasonic autorizado.

☐ No utilice la unidad cuando está descompuesta.

Si la unidad está descompuesta (sin alimentación, sin sonido) o una condición anormal (tiene materias extrañas en su interior, está expuesta al agua, emite humo u olores), apague de inmediato y consulte con su concesionario.

☐ Haga reemplazar el fusible a un personal especializado.

Cuando se funda el fusible, elimine la causa y haga reemplazar el fusible por un fusible indicado para esta unidad por un personal técnico calificado. Un reemplazo incorrecto puede ocasionar humos, incendios y daños al producto.

☐ Por favor no abra la CAJA FILTER&FUSE ni el reemplazo de fusible de prueba por usted mismo.

Refiérase el reemplazo de fusible a un técnico calificado o más cercano Panasonic Servicenter autorizado.

El fracaso de hecho inadecuado puede ocurrir como resultado del fuego o el calambre.

Cuando instale observe las advertencias siguientes.

☐ Desconecte el conductor del terminal (–) de la batería antes de la instalación.

El cableado e instalación con el terminal de batería negativo (–) conectado puede ocasionar descargas eléctricas y lesiones debido a un cortocircuito. Algunos automóviles se equipan con un sistema de seguridad eléctrico que tienen procedimientos específicos de desconexión del terminal de batería. **SI NO REALIZA EL PROCEDIMIENTO SIGUIENTE PUEDE LLEVAR A LA ACTIVACIÓN ACCIDENTAL DEL SISTEMA DE SEGURIDAD ELÉCTRICO, RESULTANDO EN DAÑOS AL VEHÍCULO Y LESIONES PERSONALES O AUN LA MUERTE.**

☐ Nunca utilice componentes que se relacionen a la seguridad para la instalación, puesta a tierra y otras funciones similares.

No utilice componentes de vehículo que pongan en riesgo la seguridad (tanque de combustible, freno, suspensión, volante de dirección, pedales, bolsa de aire, etc.) para el cableado o fijación del producto o sus accesorios.

☐ La instalación del producto sobre la cubierta de la bolsa de aire o en una ubicación en donde interfiera con la operación de la bolsa de aire se encuentra prohibida.

☐ Compruebe las tuberías, tanque de gasolina, cableado eléctrico y otros ítemes antes de instalar el producto.

Si necesita abrir un orificio en el chasis del vehículo para fijar o conectar con cables el producto, primero verifique en donde se encuentran ubicados el mazo de cables, tanque de gasolina y cableado eléctrico. Luego abra el orificio desde el exterior si es posible.

☐ No instale el producto en una ubicación en donde interfiera con su campo visual.

☐ No derive el cable de alimentación para suministrar energía a otros equipos.

☐ Después de la instalación y cableado, deberá verificar la operación normal de los otros equipos eléctricos.

El uso continuo en condiciones anormales puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o un accidente de tráfico.

☐ En el caso de instalar a un automóvil equipado con bolsa de aire, confirme las advertencias y precauciones del fabricante del vehículo antes de la instalación.

☐ Aísle todos los cables expuestos para evitar cortocircuitos.

☐ Efectúe las conexiones de cables para que no produzcan interferencias con el deslizamiento del asiento nicon los movimientos humanos al conducir y al entrar o salir del automóvil.

Efectúe las conexiones y fije los cables para que no interfierancon el volante de dirección, palanca de cambios, cinturón deseguridad, pedal del freno, los pies y las piernas, ni con otrosmovimientos. Tenga mucho cuidado para que los cables no sepillen al deslizar el asiento. Si no lo hace así, pueden ocasionarse accidentes, heridas, o un incendio.

☐ Instalación y conexiones de cables basadas en lasinstrucciones.

Efectúe la instalaciún y las conexiones de cables de acuerdocon las instrucciones. Si no observa las instrucciones, pueden ocasionarse accidentes o un incendio.

Caution/Précaution/Precaución

Observe the following cautions when using this unit.

☐ This unit is designed for use exclusively in automobiles.

☐ Do not use the product where it is exposed to water, moisture, or dust.

Exposure of the unit to water, moisture, or dust may lead to smoke, fire, or other damage to the unit. Make sure that the unit does not get wet in car washes or on rainy days.

Observe the following cautions when installing.

☐ Refer wiring and installation to qualified service personnel.

Installation of this unit requires special skills and experience. For maximum safety, have it installed by your dealer. Panasonic is not liable for any problems resulting from your own installation of the unit.

☐ No damage to cords

Never do harm to, forcibly pull, bend, twist, or process the cords. Never bring the cords close to thermal appliances, or put a heavy object on the cords.

☐ Do not expose the unit to direct sunlight or excessive heat.

This will raise the interior temperature of the unit, and it may lead to smoke, fire, or other damage to the unit.

☐ Use fuses of the same specified rating (2 A).

☐ Wear gloves for safety. Make sure that wiring is completed before installation.

☐ To prevent damage to the unit, do not connect the power connector until all the wiring is completed.

Warning/Avvertissement/Advertencia

Observe the following warnings when using this unit.

☐ Use the proper power supply.

This product is designed for operation with a negative grounded 12V DC battery system. Never operate this product with other battery systems, especially a 24V DC battery system.

☐ Do not disassemble or modify the unit.

Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself. If the product needs to be repaired, consult your dealer or an authorized Panasonic Servicenter.

☐ Do not use the unit when it is out of order.

If the unit is out of order (no power, no sound) or in an abnormal state (has foreign objects in it, is exposed to water, is smoking, or smells), turn it off immediately and consult your dealer.

☐ Refer fuse replacement to qualified service personnel.

When the fuse blows out, eliminate the cause and have it replaced with the fuse prescribed for this unit by a qualified service engineer. Incorrect replacement of the fuse may lead to smoke, fire, and damage to the product.

☐ Please do not open the FILTER&FUSE BOX or try fuse replacement by yourself.

Refer fuse replacement to a qualified service engineer or nearest authorized Panasonic Servicenter. Failure to do so may result in fire or electric shock.

Observe the following warnings when installing.

☐ Disconnect the lead from the negative (–) battery terminal before installation.

Wiring and installation with the negative (–) battery terminal connected may cause electrical shock and injury due to a short circuit. Some cars equipped with the electrical safety system have specific procedures of battery terminal disconnection. **FAILURE TO FOLLOW THE PROCEDURE MAY LEAD TO THE UNINTENDED ACTIVATION OF THE ELECTRICAL SAFETY SYSTEM RESULTING IN DAMAGE TO THE VEHICLE AND PERSONAL INJURY OR DEATH.**

☐ Never use safety-related components for installation, grounding, and other such functions.

Do not use safety-related vehicle components (fuel tank, brake, suspension, steering wheel, pedals, airbag, etc.) for wiring or fixing the product or its accessories.

☐ Installing the product on the air bag cover or in a location where it interferes with airbag operation is prohibited.

☐ Check for piping, gasoline tank, electric wiring, and other items before installing the product.

If you need to open a hole in the vehicle chassis to attach or wire the product, first check where the wire harness, gasoline tank, and electric wiring are located. Then open the hole from outside if possible.

☐ Never install the product in a location where it interferes with your field of vision.

☐ Never have the power cord branched to supply other equipment with power.

☐ After installation and wiring, you should check the normal operation of other electrical equipment.

The continuation of their using in abnormal conditions may cause fire, electrical shock or a traffic accident.

☐ In the case of installation to an airbag equipped car, confirm warnings and cautions of the vehicle manufacturer before installation.

☐ Insulate all exposed wires to prevent short circuiting.

☐ Wiring without any interference with seat sliding and with human movements such as driving and getting in or out of a car.

Perform wiring and clamp the cords so that the steering wheel, gearshift lever, seat belt, brake pedal, your feet and legs, and others are not caught by the cords. Exercise extra care to avoid catching the cords by sliding the seat. Failure to observe this may cause an accident, injury, or fire.

☐ Instruction-based installation and wiring.

Perform installation and wiring in accordance with the instructions. Failure to observe the instructions may cause an accident or fire.

Lors de l'utilisation de cet appareil, observez les avertissements suivants.

☐ Utiliser la source d'alimentation correcte.

Cet appareil est conçu pour fonctionner avec un courant continu de 12 V c.c. et un système de batterie avec négatif à la masse. Ne jamais utiliser cet appareil avec d'autres systèmes de batterie, en particulier un système de batterie de 24 V c.c.

☐ Ne pas démonter ni modifier l'appareil.

Ne pas démonter ni modifier l'appareil, ni essayer de réparer l'appareil soi-même. Si l'appareil nécessite d'être réparé, prendre contact avec le revendeur ou un centre de service après-vente Panasonic agréé.

☐ Ne pas utiliser l'appareil quand il est défectueux.

Si l'appareil est défectueux (absence d'alimentation, absence de son) ou dans un état anormal (un corps étranger a été inséré à l'intérieur, l'appareil a été mouillé, produit de la fumée ou dégage une odeur), l'éteindre immédiatement et prendre contact avec le revendeur.

☐ Confier le remplacement du fusible au personnel de service qualifié.

Lorsque le fusible est grillé, en éliminer la cause et le faire remplacer avec le fusible prescrit pour cet appareil, par un technicien de service qualifié. Un mauvais remplacement du fusible peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil.

☐ Ne pas ouvrir la BOÎTE FILTRE&FUSIBLE ou essayer de changer le fusible vous-même.

Pour le remplacement du fusible, contactez un ingénieur qualifié ou votre centre Panasonic le plus proche. Autrement vous risqueriez un incendie ou une électrocution.

Lors du montage, observez les avertissements suivants.

☐ Avant de procéder au montage, débrancher le câble à la borne négative (–) de la batterie.

Procéder au câblage et au montage quand la borne négative (–) de batterie est connectée peut provoquer un choc électrique ou une blessure dû à un court-circuit. Certaines voitures équipées de système électrique de sécurité sont dotées de procédures spécifiques pour la déconnexion de la borne de batterie. **LE FAIT DE NE PAS SUIVRE LA PROCEDURE PEUT CONDUIRE A UNE ACTIVATION INVOLONTAIRE DU SYSTEME ELECTRIQUE DE SECURITE QUI POURRAIT ENDOMMAGER LE VEHICULE ET PROVOQUER DES BLESSURES PERSONNELLES, VOIRE LA MORT.**

☐ Ne jamais utiliser de composants en relation à la sécurité pour le montage, la mise à la masse et autres fonctions de ce type.

Ne pas utiliser de composants du véhicule en relation à la sécurité (réservoir à carburant, freins, suspension, direction assistée, pédales, coussins gonflables, etc.) lors du câblage ou de la fixation de l'appareil et de ses accessoires.

☐ Le montage de l'appareil devant la housse du coussin gonflable ou dans tout endroit où il interfère avec le fonctionnement du coussin gonflable est interdit.

☐ Vérifier la tuyauterie, le réservoir à carburant, le câblage électrique et les autres articles avant d'installer l'appareil.

S'il est nécessaire de faire un trou dans le châssis pour monter l'appareil ou procéder au câblage, vérifier d'abord dans quels endroits le faisceau des fils, le réservoir à carburant, le câblage électrique sont situés. Puis, faire le trou, à partir de l'extérieur si possible.

☐ Ne jamais installer l'appareil dans un endroit où il interfère avec le champ de vision.

☐ Ne jamais bifurquer le cordon d'alimentation pour alimenter un autre équipement.

☐ Après le montage et la filerie, il est nécessaire de vérifier le bon fonctionnement des autres appareils électriques.

Le fait de continuer à les utiliser dans des conditions anormales peut déclencher un incendie, provoquer un choc électrique ou un accident de la route.

☐ En cas de montage dans un véhicule équipé de coussins gonflables, vérifier les avertissements et précautions préconisés par le fabricant automobile avant de procéder au montage.

☐ Pour éviter un court-circuit, isoler tous les fils visibles.

Lors de l'utilisation de cet appareil, observez les précautions suivantes.

☐ Cet appareil est conçu pour un usage exclusif dans des voitures.

☐ Ne pas utiliser l'appareil quand il est exposé à l'eau, à l'humidité ou à la poussière.

L'exposition de l'appareil à l'eau, à l'humidité ou à la poussière peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil. S'assurer particulièrement que l'appareil n'est pas mouillé lors des lavages de la voiture ou les jours de pluie.

Lors du montage, observez les précautions suivantes.

☐ Confier le remplacement du fusible au personnel de service qualifié.

L'installation de cet appareil nécessite des capacités spécialisées et de l'expérience. Pour garantir une sécurité maximale, le faire installer par le revendeur. Panasonic ne sera pas responsable de tout problème résultant de votre installation de l'appareil.

☐ N'endommager aucun fil.

Ne pas abîmer, tirer avec force, torsader ni traiter les fils de façon inconsidérée. Ne jamais approcher les fils près d'appareils électriques ni poser des objets lourds sur les fils.

☐ Ne pas exposer l'appareil au soleil ni le soumettre à une chaleur excessive.

Sinon, la température interne de l'appareil augmentera, ce qui peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil.

☐ Utiliser des fusibles dont la capacité est la même que celle spécifiée (2 A).

☐ Porter des gants à des fins de sécurité. S'assurer que le câblage est terminé avant l'installation.

☐ Ne pas brancher le connecteur d'alimentation sur l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements pour éviter d'endommager l'appareil.

Cuando manipule esta unidad siga las precauciones siguientes.

☐ Esta unidad está diseñada para usarse exclusivamente en automóviles.

☐ No utilice el producto en donde pueda quedar expuesto al agua, humedad o polvo.

La exposición de la unidad al agua, humedad o polvo puede ocasionar humos, incendios y otros daños a la unidad. Asegúrese especialmente que la unidad no se moje cuando se lava el automóvil o en días lluviosos.

Cuando instale siga las precauciones siguientes.

☐ Haga reemplazar el fusible a un personal especializado.

Cuando se funda el fusible, elimine la causa y haga reemplazar el fusible por un fusible indicado para esta unidad por un personal técnico calificado. Un reemplazo incorrecto puede ocasionar humos, incendios y daños al producto.

☐ No dañe los cables

No los dañe, tire de ellos con fuerza, doble, retuerza, ni manipule sus conductores internos. No acerque nunca los cables a dispositivos térmicos, ni ponga objetos pesados sobre los cables.

☐ No exponga la unidad a la luz directa del sol ni a un calor excesivo.

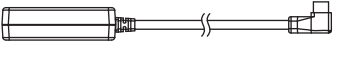
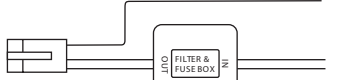
De lo contrario se elevará la temperatura interior de la unidady, podrá ocasionar humos, incendios y daños a la unidad.

☐ Utilice fusibles del mismo amperaje que el especificado (2 A).

☐ Póngase guantes durante para mayor seguridad. Asegúrese de haber completado las conexiones antes de la instalación.

☐ Para evitar daños en la unidad, no conecte el conector de alimentación hasta haber completado todas las conexiones.

Installation Hardware / Fixation d'installation / Material de instalación

①		Main Unit / Unité principale / Unidad principal Q'ty/Qté/Cant: 1
②		Power Cable / Cordon d'alimentation / Cable de alimentación Q'ty/Qté/Cant: 1

Note:

① and ② consist of a set. (CA-PANSC1U)

Accessories and their parts numbers are subject to modification without prior notice due to improvements.

Remarque :

① et ② constituent un jeu. (CA-PANSC1U)

Les accessoires et leurs numéros de pièce sont sujets à changement sans préavis en vue d'amélioration.

Nota:

① y ② forman un juego. (CA-PANSC1U)

Los accesorios y sus números de parte están sujetos a cambios sin previo aviso debido a mejoras del producto.

Installation/Montage/Instalación

⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

⚠ This installation information is designed for professional installers with knowledge of automobile electrical safety systems and is not intended for non-technical, do-it-yourself individuals. It does not contain instructions on the electrical installation and avoidance of potential harm to air bag, anti-theft and ABS braking or other systems necessary to install this product. Any attempt to install this product in a motor vehicle by anyone other than a professional installer could cause damage to the electrical safety system and could result in serious personal injury or death.

⚠ If your car is equipped with air bag and/or anti-theft systems, specific procedures may be required for connection and disconnection of the battery to install this product. Before attempting installation of this electronic component against the manufacturer's recommendation, you must contact your car dealer or manufacturer to determine the required procedure and strictly follow their instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE PROCEDURE MAY RESULT IN THE UNINTENDED DEPLOYMENT OF AIR BAGS OR ACTIVATION OF THE ANTI-THEFT SYSTEM RESULTING IN DAMAGE TO THE VEHICLE AND PERSONAL INJURY OR DEATH.

⚠ Les informations concernant cette installation sont destinées aux techniciens professionnels, compétents dans le domaine des systèmes de sécurité électrique pour automobiles et ne sont pas destinées aux bricoleurs ou aux personnes non professionnelles. Elles ne contiennent pas d'instructions sur les installations électriques ni d'avertissements sur les dangers potentiels des coussins gonflables et des systèmes antivol, de freinage ABS ou autres, avertissements qui sont indispensables pour installer cet appareil. Toute tentative d'installer cet appareil dans un véhicule par une personne autre qu'un installateur professionnel pourrait endommager le système de sécurité électrique, et pourrait provoquer des blessures physiques graves, voire la mort.

⚠ Si votre voiture est équipée de coussins gonflables et/ou d'un système antivol, des procédures spécifiques sont parfois requises pour la connexion et la déconnexion de la batterie pour installer cet appareil. Avant de tenter malgré tout l'installation de ce composant électronique contrairement aux recommandations du fabricant, vous devez entrer en contact avec votre concessionnaire ou votre fabricant automobile pour déterminer la procédure requise et vous conformer strictement à leurs instructions.

LE FAIT DE NE PAS SUIVRE CETTE PROCÉDURE PEUT PROVOQUER UN DÉPLOIEMENT DES COUSSINS GONFLABLES OU L'ACTIVATION DU SYSTÈME ANTIVOL POUVANT ENDOMMAGER LE VÉHICULE OU PROVOQUER DES BLESSURES PHYSIQUES, VOIRE LA MORT.

⚠ La información de instalación va dirigida a instaladores profesionales con conocimientos de los sistemas de seguridad eléctricos de los automóviles y no se ha preparado para individuos sin conocimientos técnicos. No contiene instrucciones sobre la instalación eléctrica ni advertencias relacionadas con los posibles daños en los airbag, sistema antirrobo y de frenos ABS, ni otros sistemas, que pueden causarse al intentar instalar este producto. Cualquier intento de instalar este producto en un vehículo motorizado por parte de una persona que no sea un instalador cualificado podrá causar daños en los sistemas eléctricos de seguridad, pudiendo causar heridas graves o incluso la muerte.

⚠ Si su automóvil está provisto de sistemas de airbags y/o antirrobo, pueden resultar necesarios unos procedimientos específicos para conectar y desconectar la batería a fin de instalar este producto. Antes de intentar instalar este componente electrónico en contra a las recomendamos del fabricante, deberá ponerse en contacto con el concesionario o fabricante de su automóvil para determinar el procedimiento requerido y deberá seguir estrictamente sus instrucciones.

SI NO SIGUE EL PROCEDIMIENTO INDICADO PUEDE RESULTAR EN QUE SE INFLEN ACCIDENTALMENTE LOS AIRBAG O SE ACTIVE EL SISTEMA ANTIRROBO, RESULTANDO EN DAÑOS EN EL VEHICULO Y HACIENDOLE CORRER EL PELIGRO DE HERIDAS PERSONALES O DE MUERTE.

Before Wiring / Avant le câblage / Antes de realizar las conexiones

Please refer to the "WARNING" statement above.

Exclusively operated with 12 V battery with negative (–) ground.

Connect the power lead (red) last.

Connect the battery lead (yellow) to the positive (+) terminal of the battery or fuse block terminal (BAT).

Strip about 5 mm (1/4") of the lead ends for connection.

Apply insulating tape to bare leads.

Reportez-vous à l' "AVERTISSEMENT" ci-dessus.

Alimentez l'appareil exclusivement avec une batterie de 12 volts avec sa polarité négative (–) mise à la masse.

Raccordez le fil d'alimentation (rouge) en dernier.

Connectez le fil (jaune) à la borne positive (+) de la batterie ou à la borne (BAT) de la boîte à fusibles.

Dénudez les extrémités de fil de 5 mm (1/4 po) environ pour la connexion.

Recouvrez les fils nus d'un ruban isolant.

Consulte el apartado "ADVERTENCIA" arriba mencionado.

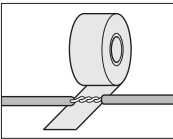
Conecte exclusivamente una alimentación de batería de 12 voltios con el negativo (–) a tierra.

Conecte el cable de la alimentación (rojo) en último lugar.

Conecte el cable de la batería (amarillo) al terminal positivo (+) de la batería o al terminal (BAT) del bloque de fusibles.

Pelee unos 5 mm {1/4"} de los extremos del cable para efectuar la conexión.

Ponga cinta aislante en los cables desnudos.



How to install the unit / Montage de l'appareil / Instalación de la unidad

⚠ Caution / Précaution / Precaución

- Wear gloves for safety. / Portez des gants à des fins de sécurité. / Pongase guantes para mayor seguridad.
- Make sure that wiring is completed before installation. / Assurez-vous que le câblage est terminé avant l'installation. / Asegúrese de haber completado todas las conexiones eléctricas antes de realizar la instalación.

1 Remove the cable from the battery negative terminal.

1 Retirez le câble de la borne négative de la batterie.

1 Extraiga el cable del terminal negativo de la batería.

2 Connection of power connector.

2 Raccordement du connecteur d'alimentation.

2 Conexión del conector de alimentación.

3 Adapter unit securing.

3 Fixation de l'appareil principal.

3 Fijación de la unidad principal.

4 Battery Cable reconnection.

4 Rebranchement du câble.

4 Reconexión de cables.

Mounting / Montage / Montar

Select a location (carpet, dry surface, etc.) where the main unit should be mounted.

Fix the main unit with a double-faced adhesive tape or a velcro tape. Please consult with your local dealer if needed.

Choisissez un emplacement (tapis, surface sèche, etc.) où l'unité principale doit être montée. Fixez l'unité principale à l'aide d'adhésif double face ou de bande velcro. Veuillez consulter votre revendeur local au besoin.

Seleccione una ubicación (tapete, superficie seca, etc.) para montar la unidad principal. Fije la unidad principal con la cinta adhesiva de doble cara o una cinta con velcro. Consulte a su distribuidor local si fuera necesario.

CARRY-IN OR MAIL-IN SERVICE

For Carry-In or Mail-In Service in the United States, call 1-800-211-PANA (7262) or visit Panasonic Web Site: <http://www.panasonic.com>

For assistance in Puerto Rico, call Panasonic Sales Company (787)-750-4300 or fax (787)-768-2910.

LIMITED WARRANTY LIMITS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials and workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred during shipment, failures which are caused by products not supplied by the warrantor, failures which result from accident, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustment, maladjustment of consumer control, improper maintenance, improper antenna, inadequate signal reception or pickup, power line surge, improper voltage supply, lightning, modification, commercial use (such as use in hotels, offices, restaurants, or other business uses) or rental use of the product, or service by anyone other than the technician from Factory Servicenter or other authorized service centers, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. (As examples, this excludes damages for lost time, cost of having someone remove or re-install an installed unit if applicable, travel to and from the servicer, and loss of media, data or other memory contents. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) **ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Servicenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses of the warrantor.

PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Customer's Record
Model
No.
Serial
No.
Dealer's
No.
Code
No.
Dealer's
Address
Date of
Purchase

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :

N° de téléphone :	(905) 624-5505
Ligne sans frais :	1-800-561-5505
N° de télécopieur :	(905) 238-2360
Lien courriel :	« Contactez-nous » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat d'origine.

Limited Warranty / Garantie Limitée

U.S.A.

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY,
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094

PANASONIC SALES COMPANY,
DIVISION OF PANASONIC PUERTO RICO, INC.
Ave. 65 de infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park
Carolina, Puerto Rico 00985

PANASONIC AUTO PRODUCTS LIMITED WARRANTY

LIMITED WARRANTY COVERAGE

If your product does not work properly because of defects in materials and workmanship.

Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Sales Company (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated in the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, or (b) replace it with a new or refurbished product. The decision to repair or replace will be made by the warrantor.

Categories	Parts	Labor
Audio Components (except items listed below)	One (1) Year	One (1) Year
MXE Series Audio Components (except items listed below)	Two (2) Years	Two (2) Years
Speakers Defective Car Audio Speakers under warranty must be exchanged at the place of purchase. Contact your Dealer for details.	One (1) Year	Not Applicable
Accessories (in exchange for defective items)	Ninety (90) Days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period, there will be no charge for labor.

During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts.

You must carry-in or mail-in your product prepaid during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted.

This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico.

This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

Wiring/Câblage/Conexiones eléctricas

⚠ Caution / Précaution / Precaución

To prevent damage to the unit, do not connect the power connector until the whole wiring is completed.

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne branchez pas le connecteur d'alimentation sur l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements.

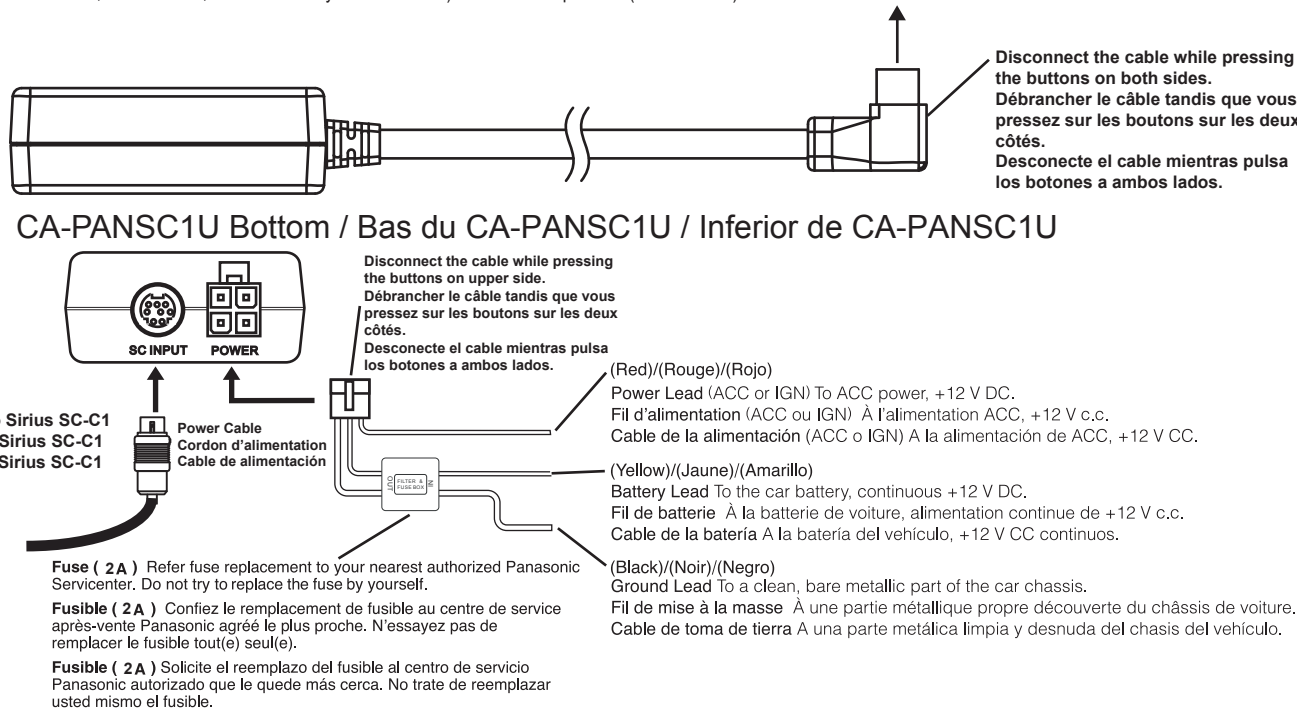
Para evitar daños en la unidad, no conecte el conector de alimentación hasta haber completado todas las conexiones.

CA-PANSC1U

To System-up connector of head unit*(e.g. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U and CQ-VD7005U)/Expansion Module (CY-EM100U)

Au connecteur du système de l'unité principale*(par ex. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U et CQ-VD7005U)/Module d'expansion (CY-EM100U).

Para conectar la unidad de cabezal con conector System-up*(p. ej. CQ-C3305U, CQ-C3405U, CQ-C5305U, CQ-C5405U, CQ-C7105U, CQ-C7205U, CQ-C8305U, CQ-C8405U, CQ-VD6505U y CQ-VD7005U)/módulo de expansión (CY-EM100U).



Customer Services Directory / Répertoire des services à la clientèle

U.S.A.

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Servicenter; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at: <http://www.panasonic.com/support> or, contact us via the web at: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

You may also contact us directly at:
1-800-211-PANA (7262),
Monday-Friday 9 am-9 pm;
Saturday-Sunday 10 am-7 pm, EST.

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-877-833-8855

Accessory Purchases:

Purchase Parts, Accessories and Instruction Books online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at: <http://www.pasc.panasonic.com> or, send your request by E-mail to: npcparts@panasonic.com

You may also contact us directly at:
1-800-332-5368 (Phone) 1-800-237-9080 (Fax Only) (Monday-Friday 9 am to 8 pm, EST.)
Panasonic Services Company
20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032
(We accept Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, and Personal Checks)

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-866-605-1277

Service in Puerto Rico
Panasonic Puerto Rico, Inc.
Panasonic Sales Company
Factory Servicenter:
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5,
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985
Phone (787) 750-4300, Fax (787) 768-2910

CANADA

WARRANTY SERVICE

FOR PRODUCT OPERATION ASSISTANCE, please contact:

Our Customer Care Centre:

Telephone #:	(905) 624-5505
1-800 #:	1-800-561-5505
Fax #:	(905) 238-2360
Email link:	"Contact Us" on www.panasonic.ca

FOR PRODUCT REPAIRS, please locate your nearest Authorized Servicentre at www.panasonic.ca:

Link : "Servicentres™ locator" under "Customer support"

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

CANADA

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

CAR AUDIO PRODUCT - ONE (1) YEAR, PARTS AND LABOUR

(The labour to install or remove the product is not warranted)
ACCESSORIES - NINETY (90) DAYS, (IN EXCHANGE FOR DEFECTIVE ITEMS)

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

This warranty is extended to the original end user purchaser only.

A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required before warranty service is performed.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

Specifications / Spécifications / Especificaciones

Power supply: DC 12 V(11-16 V), test voltage 14.4 V, negative ground

Current consumption: Less than 1.0 A

Dimensions(WxHxD): (Main Unit)

46,7 x 24 x 1 072 mm {1 13/16" x 15/16" x 42 1/8"}

Weight: 0.19 kg {0.4 lbs.}

Alimentation : CC 12 V(11 - 16 V), test de tension 14,4 V, terre négative

Consommation actuelle : Moins de 1,0 A

Dimensions (LxHxP) : (Unité principale)

46,7 x 24 x 1 072 mm {1 13/16" x 15/16" x 42 1/8"}

Poids : 0,19 kg {0,4 lbs}

Fuente de alimentación: DC 12 V(11-16 V), voltaje de prueba 14,4 V, masa negativa

Consumo de corriente: menos de 1,0 A

Dimensiones (AxHxP): (Unidad principal)

46,7 x 24 x 1 072 mm {1 13/16" x 15/16" x 42 1/8"}

Peso: 0,19 kg {0,4 lbs}

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée PANASONIC

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité, pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat d'origine.

Appareils Auto Audio - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

(La main-d'œuvre pour l'installation ou le retrait de l'appareil n'est pas couverte par la garantie)

ACCESSOIRES - QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS, (EN ECHANGE POUR ARTICLES DEFECTUEUX)

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valable que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou a été utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes par la garantie.

Cette garantie n'est octroyée qu'à l'utilisateur d'origine. La facture ou autre preuve de la date d'achat d'origine sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie. **CETTE GARANTIE LIMITEE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTERE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE SPECIFIQUE.**

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites.

Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.